Kusanyagi's Translation Corner Donor Project:
[Gatou Shouji] [Nagai Tomohiro] Full Metal Panic! Surplus
Translated by: Kusanyagi (http://kusanyagi.blogspot.com)
Contributors: Ominae

#2 Hammer

I guess Hong Kong really is one dangerous place...

I didn't expect they would attack us like that, in the Middle of the city and in broad daylight...

But still...

I believe it just means that we are that close to the core of this affair...

And to that unknown AS that's making the situation around the Taiwan strait so critical.

Well, if they decided to act this way, we should adjust our plans as well.

And we should start with that reporter.

Because I will be such a pain in the ass for you, you won't be able to stop whining!

You better remember me now...

끼기기기

!?

Avoid it...
Avoid it,
Sousuke!!

Uh...
That was
close!

So, you are those Mice that have been stiffing around here lately, huh?

Well, don't you dare interfere with MY work!

That he's actually... That guy we met back...

Could it be...

!

Sagara!

Sousuke!?

What in the world is that idiot doing?

Hey, stop it, Sousuke!

You're completely defenseless now... Do you want to die?

Sou...

Heh...

Don't interfere!

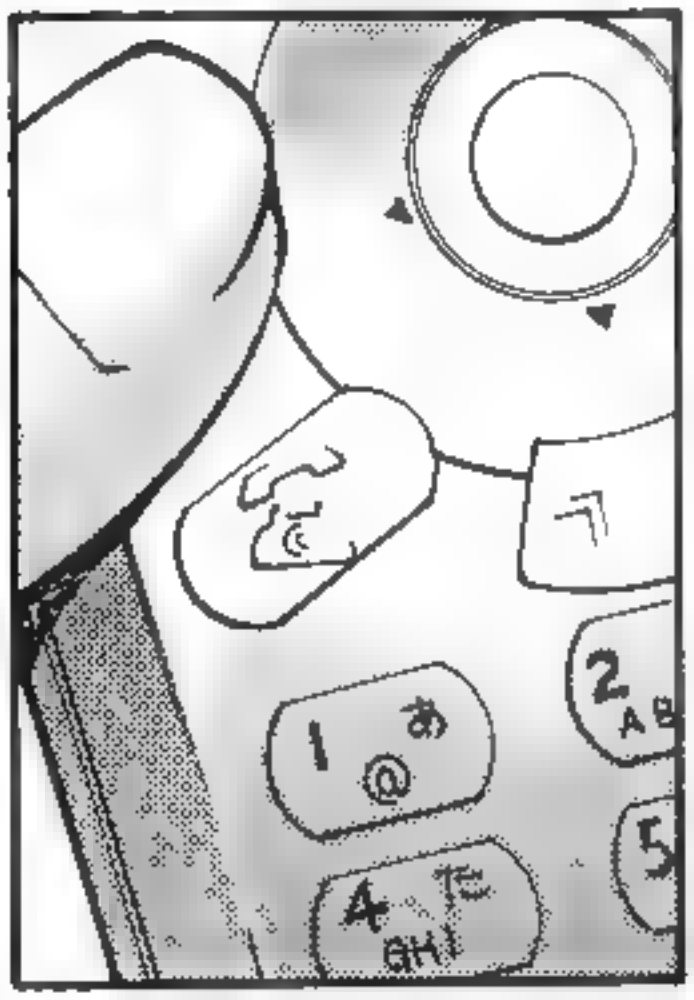
Sousuke...

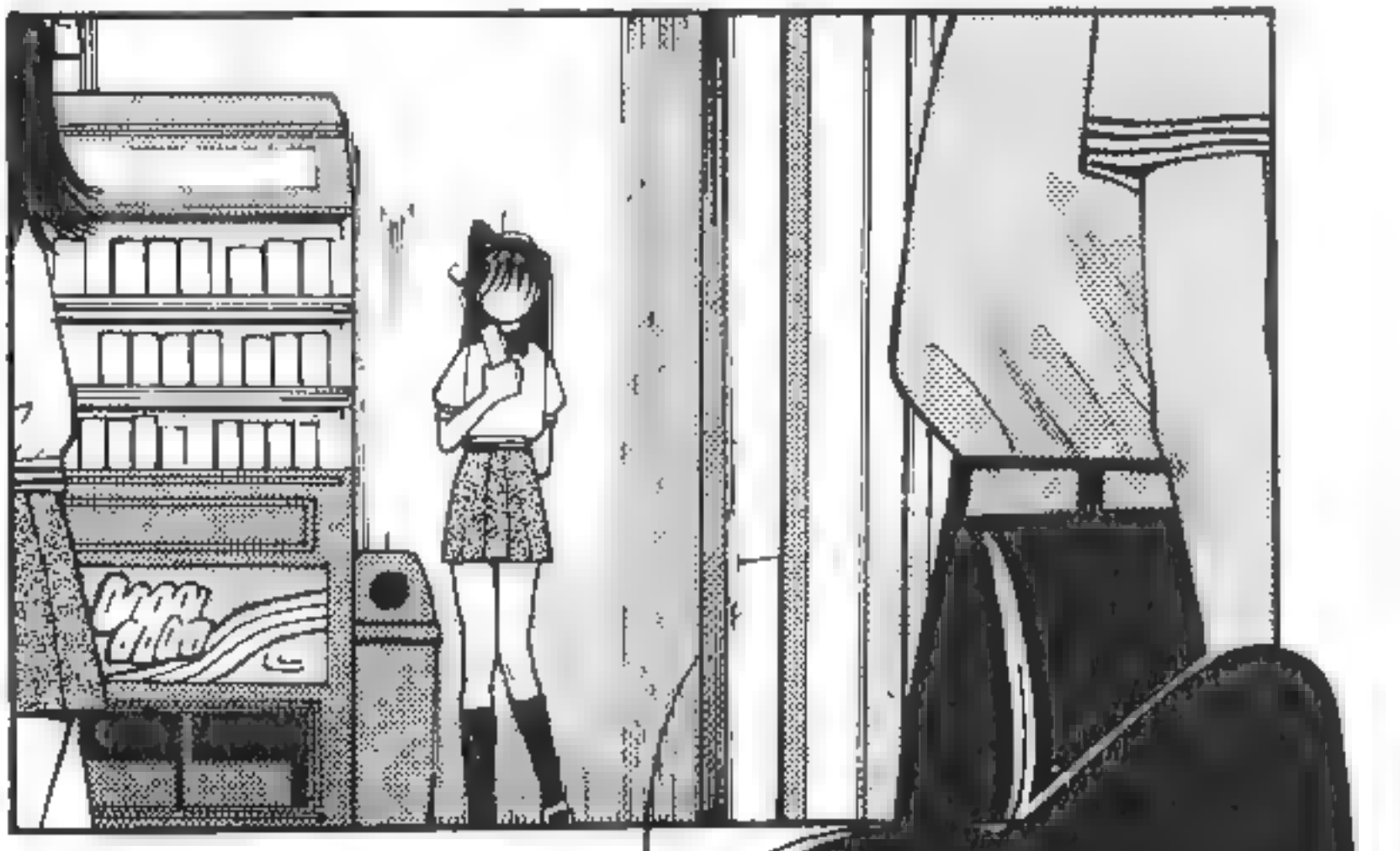
Actually, don't you interfere in our business!

Keith Fang!!

Now, back off or I'M going to shot your heart out!!

50音順検索
レソースケ
090147
E-メールア





A couple girls from my family invited me to go camping with them...
Some time ago...

ぱたん
.....

So...

But none of us has gone camping before and we have no idea what to take with us...

Kyouko...

Whenever you have the chance, could you ask Sagara-kun about that?

Please, Kana-chan!

Sure...

But...

Please! Come on, hurry up!

This is the first time I have seen you more composed than Sousuke

But getting him out of that state was quite hard

He's settled down now

How is Sousuke doing?

Keith Farg, huh

I'm really worried about Sousuke.

Considering how things got this way.

Ahh!

Ahh!

Ahh!

Ahh!

Ahh!

Ahh!

Ahh!

What's the matter, Kurz?

Are they really trying to start a war here?

The whole turmoil around the series of AS sighting in the Taiwan Strait is a reckless provocation on the part of Taiwanese government...

And considering the background of the whole situation, this means there is some third country showing hostility towards our country.

But still...

No, it's nothing.

Well, in this regard, our diplomatic section stated that...

And what about you, Nee-san?

So, you better watch out.

What was his name, Lon Wan? Did you find out his identity yet?

Speaking about that AS... Our intelligence department has informed me...

That they have confirmed traces of something moving underwater from Taiwan towards China and Hong Kong.

I doubt it could be a coincidence.

And now, you met that man, Keith Fang, in Hong Kong...

Mao-chan, please serve the guests at the first table!

What in the world is she doing?

Sure! ♡

Well, I'm about to catch him by his tail!

Well then, why don't we head out as well?

What do you say, Sousuke?

Huh!?

And in order to do that, I grew my own tail as well!

Are you yourself again?

No problem!

I am my usual self again!

Uohhhh

Aghhh!

You piss me off... You piss me off so much!

I should've...

I should've killed you back then... Two years ago...

You piss me off so bad, I can't even stop!

Ughhh!

But... The Shadow is undergoing some modifications...

It will have an adverse effect on our current plan...

And besides, we can't use the Arm Slave here in Hong Kong...

And do it right this instant!

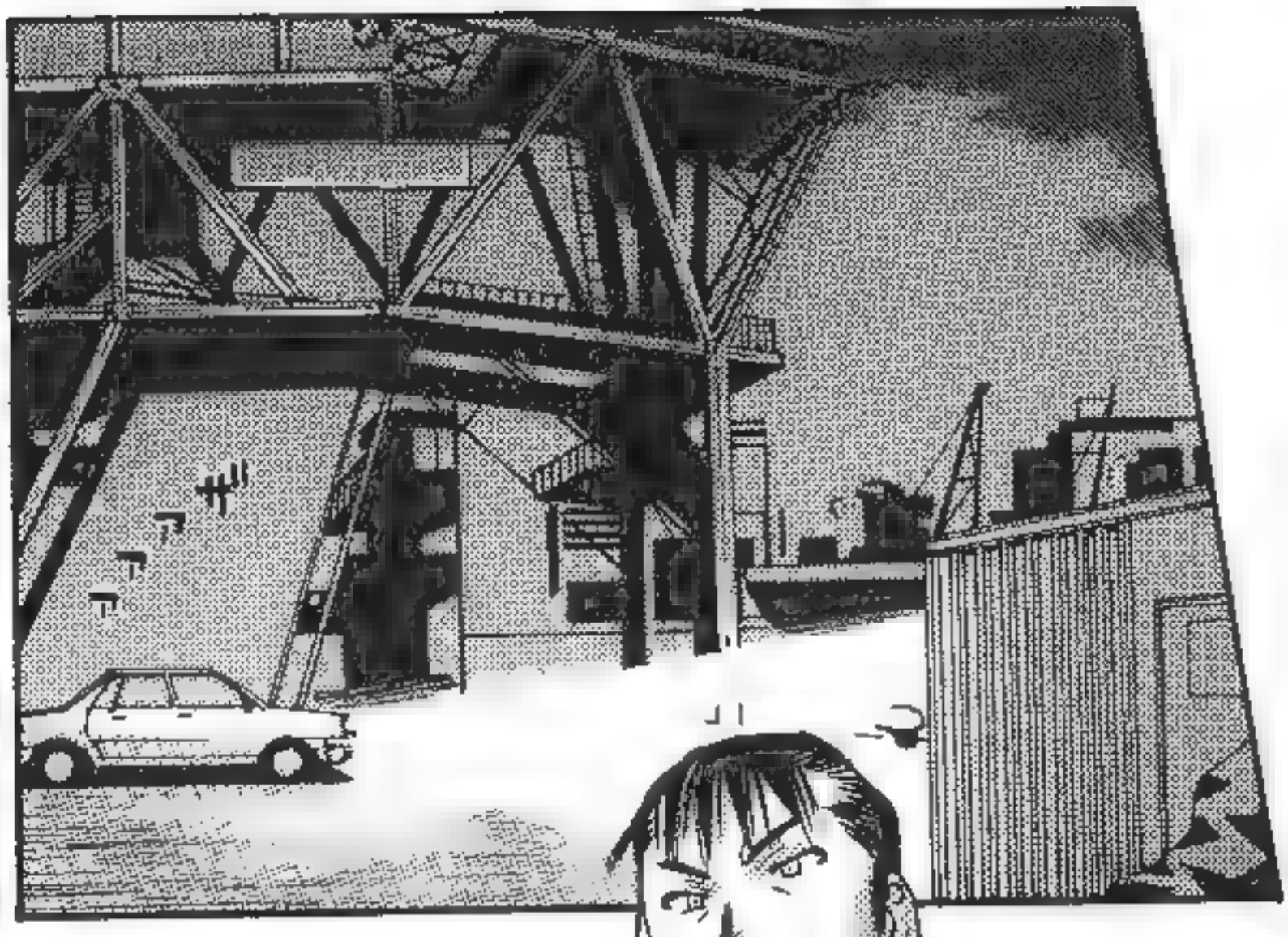
Prepare the "Shadow!!"

Arm Slave...

I'm going to kill you...

This time, I'll do it for sure...

Sousuke Sagara!!



He still isn't here, huh?

Thanks for meeting with me at lunch!
Hey there, Mr. Reporter!

I shouldn't have talked about the operation system...

That thing that slipped off my tongue...

I made a mistake... And now, they'll kill me!

What do you mean, you made a mistake?

Help me!

Huh?

You sure have some nerve calling us here yourself!

What in the world are you guys scheming here?

Well then, why is the information about the operation system a secret?

I see! So, there is some information you can leak and some you can't, huh?

Well, that's...

And why are you so eager to tell the public about those AS sightings in the Taiwan Strait?

Oagh!

That man...

Where is Keith Fang?

Hey... Sousuke...

Where is he?

Aghhh!

Answer me!

Otherwise...

And this time, I will finally put you out of your misery!!

I'm right here!

Get out of there, Sousuke! A gun won't do you any good against an AS!

Wait up, Sagara!

Eehhh!

Things are just about to get hot here... And this is pulling the tension down!

Heh!

You're so noisy!

Help me! Uahhh!

Leave him, we need to get out of here, Sousuke!

So, if you're done here, just die already!

What's that?

You're running away, Sagara?

Ahh, that's right...

Eeh!

You don't fight, unless the odds are in your favor!

You're just afraid I'M going to beat you to pulp, like I did the last time, huh?

Well, that's a pity!

Because I was really looking forward to smashing that sour face of yours along with your brains!!

What's the matter!?

That reporter is a valuable source of information on our case!

And we shall protect him!

HIT

We should first...

What are you talking about?

Shut up!

Don't interrupt!

It's between me and him!!

Don't let the blood rush to your head! There is no way we could escape him!

Don't interfere!

Listen to me...

*Ring!

*Ring!

*Ring!

*Ring!

カチャリ

The phone number you are trying to reach is currently unavailable...

50音順検索

Sousuke...